



**SERVICE PROVIDER FOR TRANSLATION OF HR POLICIES  
2024/25 FINANCIAL YEAR**

**Issued and Prepared by:**

**Winnie Madikizela Mandela Local Municipality**

**P.O. Box 12**

**Bizana**

**4800**

**Senior Manager: Community Development Services – Z. Gwala**

**Contact Person: N. Mshweshwe**

**Tel: 039 2510 230**

**Cell: 082 370 7529**

**RE-ADVERT**

**NAME OF TENDERER:** \_\_\_\_\_

**AMOUNT:** \_\_\_\_\_

## LETTER OF CONSENT

Business Name and Address

---

---

---

---

The Municipal Manager  
Winnie Madikizela-Mandela Local Municipality  
P.O. Box 12  
Bizana  
4800  
Sir/Madam

### Granting of authority to request information from any legal entity relevant to this Bid

I/we acknowledge that the information herein contained shall constitute the basis on which my/our Bid is to be considered. I/we grant approval that any source regarding this Bid may be fully investigated and that all such information shall be of material value to Winnie Madikizela-Mandela Local Municipality and directly relevant to the consideration of my/our Bid.

I/we (Name and Surname of Company Representative/s) \_\_\_\_\_ grant my/our consent to such source to provide confidential information.

I/we warrant that all the information herein contained is to the best of my/our knowledge and belief true and correct in all material respects and I/we am /are not aware of any information which, should it become known to the Winnie Madikizela-Mandela Local Municipality, would affect the consideration of my/our Bid in any way. The Winnie Madikizela-Mandela Local Municipality wishes to inform you that all information regarding your personal matters is treated as strictly confidential.

Please tick the appropriate box.

	I/We hereby consent to the above
	I/We hereby withhold consent and fully understand the implications and ramifications of my/our decision and will not hold the Winnie Madikizela-Mandela Local Municipality responsible for not considering my/our Bid.

Signature: ..... Date: .....

Name and Surname (Witness) ..... Signature: ..... Date.....



## WINNIE MADIKIZELA MANDELA LOCAL MUNICIPALITY RE-ADVERT

NO	PROJECT NAME	CONTRACT NUMBER	CLOSING DATE
1	Service Provider for Translation of HR Policies	WMM LM 22/01/25/01 THP	18 February 2026 @12h00

Bids are hereby invited from suitably qualified and accredited service providers who are interested to submit their tender responses for the above-mentioned projects for Winnie Madikizela-Mandela Local Municipality.

Bid documents are available to be downloaded from e-tender portal website on [www.etenders.gov.za](http://www.etenders.gov.za) at no cost

Bids should score a minimum of 70% points on the functionality evaluation in order to be considered for further evaluation.

Bids will be evaluated on the **80/20** preferential points system

**Failure to submit the following document(s) completed in full will render the bid not responsive:**

- A completed original document issued by the municipality
- CIPC Registration Documents, Certified ID Copy(ies) of Director(s) (not older than 3 months), proof of CSD Registration
- A valid Tax PIN printout provided by SARS
- Fully completed and signed bid documents MBD1, MBD4, MBD6.1, MBD 8 and MBD 9
- A signed certification/letter by the bidder confirming that no undisputed municipal accounts are overdue by more than 30 days and no account has not been declared as well as proof thereof.
- Evaluation Criteria: 80 = Price, 20 = Specific Goals as per the attached MBD 6.1 respectively
- In case of a joint venture, valid Tax Pin printouts of all partners should be submitted as well as a signed agreement by all parties clearly indicating the lead partner
- The Minimum Threshold for Local Content for the above-mentioned Project is 100%

Advert Date: 30<sup>th</sup> January 2026

Publication: Local/Provincial Newspaper, Municipal Website, e-tender portal.

Closing Date: All tenders must be emailed to [tenders.scm@mbizana.gov.za](mailto:tenders.scm@mbizana.gov.za) by no later than the date and time stated above after which they will be opened.

The municipality will only consider bids submitted on the original bid documentation provided by the municipality. All tenders must be clearly marked the Name of the project and Reference number indicated above. Failure to do so, your tender may not be considered. Any unsigned alterations in the BOQ/Quotation/Pricing schedule to the tender document shall render the submission invalid.

The municipality will not consider any bids over R1 million from bidders who have not registered for VAT or submitted proof that they have registered before the closing date of the bid/s in this notice.

No late, hand delivered, incomplete or facsimile bids will be accepted for consideration. The only or lowest bid received shall not necessarily be accepted. Winnie Madikizela-Mandela Local Municipality reserves the right to accept part of or the full bid. For technical enquiries, please contact Manager: Human Resources, Ms N.Mshweshwe @ 082 370 7529 during working hours Email: [mshweshwen@mbizana.gov.za](mailto:mshweshwen@mbizana.gov.za) Supply Chain Management related enquiries, please contact Mr Z. Khala at 079 886 0942 email: [khalaz@mbizana.gov.za](mailto:khalaz@mbizana.gov.za) / [info.scm@mbizana.gov.za](mailto:info.scm@mbizana.gov.za) during working hours

.....  
**Mr. L. Mahlaka**  
**Municipal Manager**

**MBD 1**

<b>YOU ARE HEREBY INVITED TO BID FOR REQUIREMENTS OF THE (NAME OF MUNICIPALITY/ MUNICIPAL ENTITY)</b>			
BID NUMBER:	CLOSING DATE:	CLOSING TIME:	
<b>DESCRIPTION</b>			

**THE SUCCESSFUL BIDDER WILL BE REQUIRED TO FILL IN AND SIGN A WRITTEN CONTRACT FORM (MBD7).**

BID RESPONSE DOCUMENTS MAY BE SENT VIA EMAIL TO THE  
EMAIL ADDRESS PROVIDED BELOW OR AS PER TENDER  
REQUIREMENTS

**[TENDERS.SCM@MBIZANA.GOV.ZA](mailto:TENDERS.SCM@MBIZANA.GOV.ZA) for tenders above R300 000 inclusive of VAT**

**OR**

**[QUOTES.SCM@MBIZANA.GOV.ZA](mailto:QUOTES.SCM@MBIZANA.GOV.ZA) for quotations below R300 000 but above R30 000 inclusive of VAT**

**SUPPLIER INFORMATION**

NAME OF BIDDER			
POSTAL ADDRESS			
STREET ADDRESS			
TELEPHONE NUMBER	CODE	NUMBER	
CELLPHONE NUMBER			
FACSIMILE NUMBER	CODE	NUMBER	
E-MAIL ADDRESS			
VAT REGISTRATION NUMBER			
TAX COMPLIANCE STATUS	TCS PIN:	OR	CSD No:
PEOPLE LIVING WITH DISABILITY [TICK APPLICABLE BOX]	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	MILITARY VETERAN	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

**[DOCUMENTARY PROOF/ SWORN AFFIDAVIT (FOR PEOPLE LIVING WITH DISABILITIES) MUST BE SUBMITTED IN ORDER TO QUALIFY FOR PREFERENCE POINTS FOR TARGETED GOALS]**

<b>ARE YOU THE ACCREDITED REPRESENTATIVE IN SOUTH AFRICA FOR THE GOODS /SERVICES /WORKS OFFERED?</b>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No [IF YES ENCLOSE PROOF]	<b>ARE YOU A FOREIGN BASED SUPPLIER FOR THE GOODS /SERVICES /WORKS OFFERED?</b>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No [IF YES, ANSWER PART B:3]
<b>TOTAL NUMBER OF ITEMS OFFERED</b>		<b>TOTAL BID PRICE</b>	R
<b>SIGNATURE OF BIDDER</b>	.....	<b>DATE</b>	
<b>CAPACITY UNDER WHICH THIS BID IS SIGNED</b>			
<b>BIDDING PROCEDURE ENQUIRIES MAY BE DIRECTED TO:</b>		<b>TECHNICAL INFORMATION MAY BE DIRECTED TO:</b>	
DEPARTMENT		CONTACT PERSON	
CONTACT PERSON		TELEPHONE NUMBER	
TELEPHONE NUMBER		FACSIMILE NUMBER	
FACSIMILE NUMBER		E-MAIL ADDRESS	
E-MAIL ADDRESS			

## TERMS AND CONDITIONS FOR BIDDING

### 1. BID SUBMISSION:

- 1.1. BIDS MUST BE DELIVERED BY THE STIPULATED TIME TO THE CORRECT ADDRESS. LATE BIDS WILL NOT BE ACCEPTED FOR CONSIDERATION.
- 1.2. **ALL BIDS MUST BE SUBMITTED ON THE OFFICIAL FORMS PROVIDED-(NOT TO BE RE-TYPED) OR ONLINE**
- 1.3. THIS BID IS SUBJECT TO THE PREFERENTIAL PROCUREMENT POLICY FRAMEWORK ACT AND THE PREFERENTIAL PROCUREMENT REGULATIONS, 2017, THE GENERAL CONDITIONS OF CONTRACT (GCC) AND, IF APPLICABLE, ANY OTHER SPECIAL CONDITIONS OF CONTRACT.

### 2. TAX COMPLIANCE REQUIREMENTS

- 2.1 BIDDERS MUST ENSURE COMPLIANCE WITH THEIR TAX OBLIGATIONS.
- 2.2 BIDDERS ARE REQUIRED TO SUBMIT THEIR UNIQUE PERSONAL IDENTIFICATION NUMBER (PIN) ISSUED BY SARS TO ENABLE THE ORGAN OF STATE TO VIEW THE TAXPAYER'S PROFILE AND TAX STATUS.
- 2.3 APPLICATION FOR THE TAX COMPLIANCE STATUS (TCS) CERTIFICATE OR PIN MAY ALSO BE MADE VIA E-FILING. IN ORDER TO USE THIS PROVISION, TAXPAYERS WILL NEED TO REGISTER WITH SARS AS E-FILERS THROUGH THE WEBSITE WWW.SARS.GOV.ZA.
- 2.4 FOREIGN SUPPLIERS MUST COMPLETE THE PRE-AWARD QUESTIONNAIRE IN PART B:3.
- 2.5 BIDDERS MAY ALSO SUBMIT A PRINTED TCS CERTIFICATE TOGETHER WITH THE BID.
- 2.6 IN BIDS WHERE CONSORTIA / JOINT VENTURES / SUB-CONTRACTORS ARE INVOLVED, EACH PARTY MUST SUBMIT A SEPARATE TCS CERTIFICATE / PIN / CSD NUMBER.
- 2.7 WHERE NO TCS IS AVAILABLE BUT THE BIDDER IS REGISTERED ON THE CENTRAL SUPPLIER DATABASE (CSD), A CSD NUMBER MUST BE PROVIDED.

### 3. QUESTIONNAIRE TO BIDDING FOREIGN SUPPLIERS

- 3.1. IS THE ENTITY A RESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA (RSA)?  YES  NO
- 3.2. DOES THE ENTITY HAVE A BRANCH IN THE RSA?  YES  NO
- 3.3. DOES THE ENTITY HAVE A PERMANENT ESTABLISHMENT IN THE RSA?  YES  NO
- 3.4. DOES THE ENTITY HAVE ANY SOURCE OF INCOME IN THE RSA?  YES  NO
- 3.5. IS THE ENTITY LIABLE IN THE RSA FOR ANY FORM OF TAXATION?  YES  NO

IF THE ANSWER IS "NO" TO ALL OF THE ABOVE, THEN IT IS NOT A REQUIREMENT TO REGISTER FOR A TAX COMPLIANCE STATUS SYSTEM PIN CODE FROM THE SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE (SARS) AND IF NOT REGISTER AS PER 2.3 ABOVE.

**NB: FAILURE TO PROVIDE ANY OF THE ABOVE PARTICULARS MAY RENDER THE BID INVALID.  
NO BIDS WILL BE CONSIDERED FROM PERSONS IN THE SERVICE OF THE STATE.**

SIGNATURE OF BIDDER: .....

CAPACITY UNDER WHICH THIS BID IS SIGNED: .....

DATE: .....

## **1. Project Title**

Translation of HR Policy documents from English to isiXhosa.

### **1.1. Minimum Requirements (Failure to attach the below required documents will lead to disqualification.)**

- i. South Africa's certification requirements for sworn translation;
- ii. ISO 17100:2015
- iii. ISO 9001:2015

## **2. Objective**

To accurately translate policy documents from English to isiXhosa, ensuring that the translated documents convey the same meaning, tone and intent as the original documents.

## **3. Scope of Work**

### **3.1. Pre-translation**

- i. Receive the actual policy documents in English from the municipality;
- ii. Review documents for clarity, completeness and clarity; and
- iii. Clarify any ambiguities or uncertainties with the municipality.

### **3.2. Translation**

- i. Translate policy documents from English to isiXhosa;
- ii. Ensure accuracy, precision and cultural relevance;
- iii. Use specialized translation software and tools respectively; and
- iv. Adhere to established translation standards e.g. ISO 17100.

### **3.3. Quality Assurance**

- i. Review translated documents for:
  - a. Grammar, punctuation and spelling
  - b. Consistency in terminology and formatting
  - c. Accuracy and completeness
- ii. Conduct a thorough proofread of all draft documents.

### **3.4. Editing and Revision**

- i. Edit translated documents for:

- a. Clarity, readability and fluency;
- b. Compliance with style guides as provided; and
- c. Address any revisions that may arise whilst and or during the translation before printing.

### **3.5. Finalisation**

- i. Deliver translated documents in the following format:-
  - a. Word
  - b. PDF
  - c. Printed booklet
- ii. Provide a certificate of translation accuracy.

### **3.6. Post-Delivery Support**

- i. Address any queries or concerns raised by the municipality on the final product;
- ii. Provide additional support for any subsequent revisions or update.

### **3.7. Deliverables**

- i. Translated policy documents in isiXhosa;
- ii. Translated memory in the format of a disc/memory stick (both word and pdf format);
- iii. Combined booklet inclusive of all translated policies;
- iv. 200 copies of printed booklets;

### **3.8. Timeframe**

- i. Notwithstanding the date of appointment, the expected turnaround time to complete the project is expected to be three (3) months.

### **3.9. Assumptions and Dependencies**

- i. To provide clear, complete and final documents in isiXhosa;
- ii. Clarify any ambiguities or uncertainties promptly; and
- iii. Provide access to all necessary reference material.

### **3.10. Acceptance Criteria**

- i. Translated documents meet the required quality standards; and
- ii. Approval and sign-off by the municipality.

#### **4. Style Guide**

The following is the outlining of the expected specific preferences and requirements for tone formatting and branding in the translated content. This will ensure the consistency across all translated materials and aligns with the municipality's brand identity.

##### **4.1. Language and Terminology**

- i. The policies are to be expressed in IsiXhosa.
  - a. The main objective of the document is to communicate the context of each policy in a manner that can be understood by those who are semi-literate;
  - b. The documents are to be informative and directive as per related laws

##### **4.2. Tone and Voice**

- i. Reliable
- ii. Intelligent; and
- iii. Successful

##### **4.3. Formatting and Layout**

- i. **Styles and Headings:**
- ii. **Font type:** Arial
- iii. **Font size:** 11
- iv. **Capitals:** Continuous text must not be in capitals unless in the case of an Abbreviation.
- v. **Bold:** use bold to emphasise items or in headings.
- vi. **Contrast and text colour:** black font against a white background.
- vii. **Alignment:** Use left alignment  
Do not use justified text
- viii. **Line Spacing** 1.5 spacing between lines.  
1-line space always be left between paragraphs.
- ix. **Page Numbering:** all pages must be numbered – bottom page (Plain
- x. **Page Footer:** excluding the cover page, each page must have a footer in Number 3)

Abbreviated name of the municipality; name of the policy.

xi. **Writing Style:** avoid using abbreviations which have not been considered in the abbreviations page.

xii. **Paper Type:** Glossy or laminated must be applied only on the cover page. Uncoated paper must be used for the rest of the document.

#### **4.4. Branding and Visual Identity**

i. The branding and visual identity to be utilized includes only the municipality's registered LOGO as seen below:—



a. **Size and composition**

i. **For the LOGO, the clearance must be as follows:-**

1. **Height:** **Absolute @ 5.35 cm**
2. **Width:** **Absolute @ 5.77 cm**
3. **Scale:** **Height @ 83% and Width @ 90%**

#### **4.5. Grammar and Punctuation**

- i. The correct grammar and punctuation rules must be applied in order to keep the meaning and intent of the content.

## **EVALUATION CRITERIA**

Evaluation criteria of the bid;

**The bids will be evaluated in two stages, namely:**

- Stage 1- Functionality
- Stage 2- Price and Specific Goals

Only Bidders who score 70 or more on stage 1 would be evaluated further and therefore eligible for the award.

ITEM	Weight
<b>STAGE 1 OF EVALUATION – FUNCTIONALITY</b>	<b>100</b>
• Previous Experience	30
• Capacity and Expertise	40
• Methodology	30
<b>STAGE 2 OF EVALUATION – PRICE &amp; PREFERENTIAL POINTS</b>	<b>100</b>
Specific Goals	20
Price	80

Previous Company Experience	Weight
<b>Note: The scoring in this section is not cumulative</b>	
2 Traceable Appointment Letters for Translating Services more than two years each, in a Public or Private Sector and reference letters	30
1 Traceable Appointment Letters for Translating Services for more than 18 months, in a Public or Private Sector and reference letters	15
Zero Traceable Appointment Letters for Translating Services records for more than 12 Months each,	00
<b>Methodology</b> Detailed methodology with the following:- 1. Scope of work (10) 2. Risk Management (10) 3. Quality Management (5) 4. Time frames (5)	30

5. Communication			
	<b>Capacity and Expertise to Undertake the Project</b>	<b>Weighting</b>	40
	Maximum Weighting Key Personnel:- <ul style="list-style-type: none"><li>• Must have a Communications/Linguistics or any other equivalent qualification (attach certified ID copies and all qualifications not older than 3 months);</li><li>• ISO Certified; and</li><li>• At least 5 years' experience in the Translation field; (Attach cv)</li></ul>	40	

## 1. SUBMISSION OF BIDS

Proposals must be emailed to [tenders.scm@mbizana.gov.za](mailto:tenders.scm@mbizana.gov.za) by no later than the closing date as specified on the advert: **“SERVICE PROVIDER FOR TRANSLATION OF HR POLICIES”**

For any queries regarding this tender, please contact Ms N. Mshweshwe for project related queries; on (039) 2510 230 or; Supply Chain Management contact for SCM related queries at telephone number 039-2510 230 Mr. Z. Khala during office hours.

## MBD 4

### DECLARATION OF INTEREST

1. No bid will be accepted from persons in the service of the state<sup>1</sup>.
2. Any person, having a kinship with persons in the service of the state, including a blood relationship, may make an offer or offers in terms of this invitation to bid. In view of possible allegations of favouritism, should the resulting bid, or part thereof, be awarded to persons connected with or related to persons in service of the state, it is required that the bidder or their authorised representative declare their position in relation to the evaluating/adjudicating authority.
- 3 In order to give effect to the above, the following questionnaire must be completed and submitted with the bid.
  - 3.1 Full Name of bidder or his or her representative:.....
  - 3.2 Identity Number: .....
  - 3.3 Position occupied in the Company (director, trustee, shareholder<sup>2</sup>):.....
  - 3.4 Company Registration Number: .....
  - 3.5 Tax Reference Number:.....
  - 3.6 VAT Registration Number: .....
  - 3.7 The names of all directors / trustees / shareholders members, their individual identity numbers and state employee numbers must be indicated in paragraph 4 below.
  - 3.8 Are you presently in the service of the state? YES / NO
  - 3.8.1 If yes, furnish particulars. ....  
.....

<sup>1</sup> MSCM Regulations: "in the service of the state" means to be –

- (a) a member of –
  - (i) any municipal council;
  - (ii) any provincial legislature; or
  - (iii) the national Assembly or the national Council of provinces;
- (b) a member of the board of directors of any municipal entity;
- (c) an official of any municipality or municipal entity;
- (d) an employee of any national or provincial department, national or provincial public entity or constitutional institution within the meaning of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No.1 of 1999);
- (e) a member of the accounting authority of any national or provincial public entity; or
- (f) an employee of Parliament or a provincial legislature.

<sup>2</sup> Shareholder" means a person who owns shares in the company and is actively involved in the management of the company or business and exercises control over the company.

3.9 Have you been in the service of the state for the past twelve months? ..... **YES / NO**

3.9.1 If yes, furnish particulars.....

.....

3.10 Do you have any relationship (family, friend, other) with persons in the service of the state and who may be involved with the evaluation and or adjudication of this bid? ..... **YES / NO**

3.10.1 If yes, furnish particulars.

.....

3.11 Are you, aware of any relationship (family, friend, other) between any other bidder and any persons in the service of the state who may be involved with the evaluation and or adjudication of this bid? **YES / NO**

3.11.1 If yes, furnish particulars

.....

3.12 Are any of the company's directors, trustees, managers, principle shareholders or stakeholders in service of the state? **YES / NO**

3.12.1 If yes, furnish particulars.

.....

.....

3.13 Are any spouse, child or parent of the company's directors trustees, managers, principle shareholders or stakeholders in service of the state? **YES / NO**

3.13.1 If yes, furnish particulars.

.....

.....

3.14 Do you or any of the directors, trustees, managers, principle shareholders, or stakeholders of this company have any interest in any other related companies or business whether or not they are bidding for this contract. **YES / NO**

3.14.1 If yes, furnish particulars:

.....

.....

**4. FULL DETAILS OF DIRECTORS / TRUSTEES / MEMBERS / SHAREHOLDERS.**

Full Name	Identity Number	State Employee Number

**CERTIFICATION**

**I, THE UNDERSIGNED (FULL NAMES)**

**CERTIFY THAT THE INFORMATION FURNISHED ON THIS DECLARATION FORM IS CORRECT.**

**I ACCEPT THAT THE MUNICIPALITY MAY ACT AGAINST ME SHOULD THIS**

**DECLARATION PROVE TO BE FALSE.**

.....  
**Signature**

.....  
**Date**

.....  
**Capacity**

.....  
**Name of Bidder**

## MBD 6.1

### PREFERENCE POINTS CLAIM FORM IN TERMS OF THE PREFERENTIAL PROCUREMENT REGULATIONS 2022

This preference form must form part of all tenders invited. It contains general information and serves as a claim form for preference points for specific goals.

**NB: BEFORE COMPLETING THIS FORM, TENDERERS MUST STUDY THE GENERAL CONDITIONS, DEFINITIONS AND DIRECTIVES APPLICABLE IN RESPECT OF THE TENDER AND PREFERENTIAL PROCUREMENT REGULATIONS, 2022**

#### 1. GENERAL CONDITIONS

- 1.1 The following preference point systems are applicable to invitations to tender:
  - the 80/20 system for requirements with a Rand value of up to R50 000 000 (all applicable taxes included); and
  - the 90/10 system for requirements with a Rand value above R50 000 000 (all applicable taxes included).
- 1.2 **To be completed by the organ of state**  
*(delete whichever is not applicable for this tender).*
  - a) The applicable preference point system for this tender is the **90/10** preference point system.
  - b) The applicable preference point system for this tender is the **80/20** preference point system.
  - c) Either the **90/10 or 80/20 preference point system** will be applicable in this tender. The lowest/ highest acceptable tender will be used to determine the accurate system once tenders are received.
- 1.3 Points for this tender (even in the case of a tender for income-generating contracts) shall be awarded for:
  - (a) Price; and
  - (b) Specific Goals.
- 1.4 **To be completed by the organ of state:**

The maximum points for this tender are allocated as follows:

	POINTS
PRICE	
SPECIFIC GOALS	
<b>Total points for Price and SPECIFIC GOALS</b>	<b>100</b>

- 1.5 Failure on the part of a tenderer to submit proof or documentation required in terms of this tender to claim points for specific goals with the tender, will be interpreted to mean that preference points for specific goals are not claimed.
- 1.6 The organ of state reserves the right to require of a tenderer, either before a tender is adjudicated or at any time subsequently, to substantiate any claim in regard to preferences, in any manner required by the organ of state.

## 2. DEFINITIONS

- (a) “**tender**” means a written offer in the form determined by an organ of state in response to an invitation to provide goods or services through price quotations, competitive tendering process or any other method envisaged in legislation;
- (b) “**price**” means an amount of money tendered for goods or services, and includes all applicable taxes less all unconditional discounts;
- (c) “**rand value**” means the total estimated value of a contract in Rand, calculated at the time of bid invitation, and includes all applicable taxes;
- (d) “**tender for income-generating contracts**” means a written offer in the form determined by an organ of state in response to an invitation for the origination of income-generating contracts through any method envisaged in legislation that will result in a legal agreement between the organ of state and a third party that produces revenue for the organ of state, and includes, but is not limited to, leasing and disposal of assets and concession contracts, excluding direct sales and disposal of assets through public auctions; and
- (e) “**the Act**” means the Preferential Procurement Policy Framework Act, 2000 (Act No. 5 of 2000).

## 3. FORMULAE FOR PROCUREMENT OF GOODS AND SERVICES

### 3.1. POINTS AWARDED FOR PRICE

#### 3.1.1 THE 80/20 OR 90/10 PREFERENCE POINT SYSTEMS

A maximum of 80 or 90 points is allocated for price on the following basis:

<b>80/20</b>	<b>or</b>	<b>90/10</b>
$Ps = 80 \left(1 - \frac{Pt - P}{min}\right)$	or	$Ps = 90 \left(1 - \frac{Pt - P min}{P min}\right)$

*P min*  
Where

Ps = Points scored for price of tender under consideration  
 Pt = Price of tender under consideration  
 Pmin = Price of lowest acceptable tender

## 3.2. FORMULAE FOR DISPOSAL OR LEASING OF STATE ASSETS AND INCOME GENERATING PROCUREMENT

### 3.2.1. POINTS AWARDED FOR PRICE

A maximum of 80 or 90 points is allocated for price on the following basis:

$$\begin{array}{ccc} 80/20 & \text{or} & 90/10 \\ \mathbf{Ps = 80 \left(1 + \frac{Pt - P}{Pmax}\right) \text{ or}} & & \mathbf{Ps = 90 \left(1 + \frac{Pt - Pmax}{Pmax}\right)} \\ & & \mathbf{Pmax} \end{array}$$

Where

Ps = Points scored for price of tender under consideration

Pt = Price of tender under consideration

Pmax = Price of highest acceptable tender

## 4. POINTS AWARDED FOR SPECIFIC GOALS

- 4.1. In terms of Regulation 4(2); 5(2); 6(2) and 7(2) of the Preferential Procurement Regulations, preference points must be awarded for specific goals stated in the tender. For the purposes of this tender the tenderer will be allocated points based on the goals stated in table 1 below as may be supported by proof/ documentation stated in the conditions of this tender:
- 4.2. In cases where organs of state intend to use Regulation 3(2) of the Regulations, which states that, if it is unclear whether the 80/20 or 90/10 preference point system applies, an organ of state must, in the tender documents, stipulate in the case of—
  - (a) an invitation for tender for income-generating contracts, that either the 80/20 or 90/10 preference point system will apply and that the highest acceptable tender will be used to determine the applicable preference point system; or
  - (b) any other invitation for tender, that either the 80/20 or 90/10 preference point system will apply and that the lowest acceptable tender will be used to determine the applicable preference point system,

then the organ of state must indicate the points allocated for specific goals for both the 90/10 and 80/20 preference point system.

**Table 1: Specific goals for the tender and points claimed are indicated per the table below.**

**(Note to organs of state: Where either the 90/10 or 80/20 preference point system is applicable, corresponding points must also be indicated as such.**

**Note to tenderers: The tenderer must indicate how they claim points for each preference point system.)**

The specific goals allocated points in terms of this tender	Number of points allocated (90/10 system) (To be completed by the organ of state)	Number of points allocated (80/20 system) (To be completed by the organ of state)	Number of points claimed (90/10 system) (To be completed by the tenderer)	Number of points claimed (80/20 system) (To be completed by the tenderer)
South African	1.5	3		
Black	1.5	3		
Women	1.75	3.5		
Youth	1.75	3.5		
Leaving with disability	1.75	3.5		
Military Veterans	1.75	3.5		
<b>Total Points Allocated</b>	<b>10</b>	<b>20</b>		

### **DECLARATION WITH REGARD TO COMPANY/FIRM**

4.3. Name of company/firm.....

4.4. Company registration number:

.....

#### **4.5. TYPE OF COMPANY/ FIRM**

- Partnership/Joint Venture / Consortium
- One-person business/sole proprietor
- Close corporation
- Public Company
- Personal Liability Company
- (Pty) Limited

Non-Profit Company  
 State Owned Company  
[TICK APPLICABLE BOX]

4.6. I, the undersigned, who is duly authorised to do so on behalf of the company/firm, certify that the points claimed, based on the specific goals as advised in the tender, qualifies the company/ firm for the preference(s) shown and I acknowledge that:

- i) The information furnished is true and correct;
- ii) The preference points claimed are in accordance with the General Conditions as indicated in paragraph 1 of this form;
- iii) In the event of a contract being awarded as a result of points claimed as shown in paragraphs 1.4 and 4.2, the contractor may be required to furnish documentary proof to the satisfaction of the organ of state that the claims are correct;
- iv) If the specific goals have been claimed or obtained on a fraudulent basis or any of the conditions of contract have not been fulfilled, the organ of state may, in addition to any other remedy it may have –
  - (a) disqualify the person from the tendering process;
  - (b) recover costs, losses or damages it has incurred or suffered as a result of that person's conduct;
  - (c) cancel the contract and claim any damages which it has suffered as a result of having to make less favourable arrangements due to such cancellation;
  - (d) recommend that the tenderer or contractor, its shareholders and directors, or only the shareholders and directors who acted on a fraudulent basis, be restricted from obtaining business from any organ of state for a period not exceeding 10 years, after the *audi alteram partem* (hear the other side) rule has been applied; and
  - (e) forward the matter for criminal prosecution, if deemed necessary.

**SIGNATURE(S) OF TENDERER(S)**

**SURNAME AND NAME:** .....

**DATE:** .....

**ADDRESS:** .....

.....

.....

## **DECLARATION OF BIDDER'S PAST SUPPLY CHAIN MANAGEMENT PRACTICES**

- 1 This Municipal Bidding Document must form part of all bids invited.
- 2 It serves as a declaration to be used by municipalities and municipal entities in ensuring that when goods and services are being procured, all reasonable steps are taken to combat the abuse of the supply chain management system.
- 3 The bid of any bidder may be rejected if that bidder, or any of its directors have:
  - a. abused the municipality's / municipal entity's supply chain management system or committed any improper conduct in relation to such system;
  - b. been convicted for fraud or corruption during the past five years;
  - c. willfully neglected, reneged on or failed to comply with any government, municipal or other public sector contract during the past five years; or
  - d. been listed in the Register for Tender Defaulters in terms of section 29 of the Prevention and Combating of Corrupt Activities Act (No 12 of 2004).
- 4 **In order to give effect to the above, the following questionnaire must be completed and submitted with the bid.**

Item	Question	Yes	No
4.1	<p>Is the bidder or any of its directors listed on the National Treasury's Database of Restricted Suppliers as companies or persons prohibited from doing business with the public sector?</p> <p>(Companies or persons who are listed on this Database were informed in writing of this restriction by the Accounting Officer/Authority of the institution that imposed the restriction after the <i>audi alteram partem</i> rule was applied).</p> <p><b>The Database of Restricted Suppliers now resides on the National Treasury's website(<a href="http://www.treasury.gov.za">www.treasury.gov.za</a>) and can be accessed by clicking on its link at the bottom of the home page.</b></p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.1.1	If so, furnish particulars:		

4.2	Is the bidder or any of its directors listed on the Register for Tender Defaulters in terms of section 29 of the Prevention and Combating of Corrupt Activities Act (No 12 of 2004)? <b>The Register for Tender Defaulters can be accessed on the National Treasury's website (<a href="http://www.treasury.gov.za">www.treasury.gov.za</a>) by clicking on its link at the bottom of the home page.</b>	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
4.2.1	If so, furnish particulars:		
4.3	Was the bidder or any of its directors convicted by a court of law (including a court of law outside the Republic of South Africa) for fraud or corruption during the past five years?	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

Item	Question	Yes	No
4.4	Does the bidder or any of its directors owe any municipal rates and taxes or municipal charges to the municipality / municipal entity, or to any other municipality / municipal entity, that is in arrears for more than three months?	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
4.4.1	If so, furnish particulars:		
4.5	Was any contract between the bidder and the municipality / municipal entity or any other organ of state terminated during the past five years on account of failure to perform on or comply with the contract?	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
4.7.1	If so, furnish particulars:		

## CERTIFICATION

I, THE UNDERSIGNED (FULL NAMES) .....

CERTIFY THAT THE INFORMATION FURNISHED ON THIS

DECLARATION FORM TRUE AND CORRECT. I ACCEPT THAT, IN ADDITION TO CANCELLATION OF A CONTRACT, ACTION MAY BE TAKEN AGAINST ME SHOULD THIS DECLARATION PROVE TO BE FALSE.

.....

**Signature**

.....

**Date**

.....

**Position**

.....

**Name of Bidder**

## CERTIFICATE OF INDEPENDENT BID DETERMINATION

- 1 This Municipal Bidding Document (MBD) must form part of all bids<sup>1</sup> invited.
- 2 Section 4 (1) (b) (iii) of the Competition Act No. 89 of 1998, as amended, prohibits an agreement between, or concerted practice by, firms, or a decision by an association of firms, if it is between parties in a horizontal relationship and if it involves collusive bidding (or bid rigging).<sup>2</sup> Collusive bidding is a *per se* prohibition meaning that it cannot be justified under any grounds.
- 3 Municipal Supply Regulation 38 (1) prescribes that a supply chain management policy must provide measures for the combating of abuse of the supply chain management system, and must enable the accounting officer, among others, to:
  - a. take all reasonable steps to prevent such abuse;
  - b. reject the bid of any bidder if that bidder or any of its directors has abused the supply chain management system of the municipality or municipal entity or has committed any improper conduct in relation to such system; and
  - c. cancel a contract awarded to a person if the person committed any corrupt or fraudulent act during the bidding process or the execution of the contract.
- 4 This MBD serves as a certificate of declaration that would be used by institutions to ensure that, when bids are considered, reasonable steps are taken to prevent any form of bid-rigging.
- 5 In order to give effect to the above, the attached Certificate of Bid Determination (MBD 9) must be completed and submitted with the bid:

<sup>1</sup> Includes price quotations, advertised competitive bids, limited bids and proposals.

<sup>2</sup> Bid rigging (or collusive bidding) occurs when businesses, that would otherwise be expected to compete, secretly conspire to raise prices or lower the quality of goods and / or services for purchasers who wish to acquire goods and / or services through a bidding process. Bid rigging is, therefore, an agreement between competitors not to compete.

## **CERTIFICATE OF INDEPENDENT BID DETERMINATION**

I, the undersigned, in submitting the accompanying bid:

---

(Bid Number and Description)

in response to the invitation for the bid made by:

---

(Name of Municipality / Municipal Entity)

do hereby make the following statements that I certify to be true and complete in every respect:

I certify, on behalf of: \_\_\_\_\_ that:

(Name of Bidder)

1. I have read and I understand the contents of this Certificate;
2. I understand that the accompanying bid will be disqualified if this Certificate is found not to be true and complete in every respect;
3. I am authorized by the bidder to sign this Certificate, and to submit the accompanying bid, on behalf of the bidder;
4. Each person whose signature appears on the accompanying bid has been authorized by the bidder to determine the terms of, and to sign, the bid, on behalf of the bidder;
5. For the purposes of this Certificate and the accompanying bid, I understand that the word "competitor" shall include any individual or organization, other than the bidder, whether or not affiliated with the bidder, who:
  - (a) has been requested to submit a bid in response to this bid invitation;
  - (b) could potentially submit a bid in response to this bid invitation, based on their qualifications, abilities or experience; and
  - (c) provides the same goods and services as the bidder and/or is in the same line of business as the bidder

6. The bidder has arrived at the accompanying bid independently from, and without consultation, communication, agreement or arrangement with any competitor. However, communication between partners in a joint venture or consortium<sup>3</sup> will not be construed as collusive bidding.
7. In particular, without limiting the generality of paragraphs 6 above, there has been no consultation, communication, agreement or arrangement with any competitor regarding:
  - (a) prices;
  - (b) geographical area where product or service will be rendered (market allocation)
  - (c) methods, factors or formulas used to calculate prices;
  - (d) the intention or decision to submit or not to submit, a bid;
  - (e) the submission of a bid which does not meet the specifications and conditions of the bid; or
  - (f) bidding with the intention not to win the bid.
8. In addition, there have been no consultations, communications, agreements or arrangements with any competitor regarding the quality, quantity, specifications and conditions or delivery particulars of the products or services to which this bid invitation relates.
9. The terms of the accompanying bid have not been, and will not be, disclosed by the bidder, directly or indirectly, to any competitor, prior to the date and time of the official bid opening or of the awarding of the contract.

<sup>3</sup> Joint venture or Consortium means an association of persons for the purpose of combining their expertise, property, capital, efforts, skill and knowledge in an activity for the execution of a contract.

10. I am aware that, in addition and without prejudice to any other remedy provided to combat any restrictive practices related to bids and contracts, bids that are suspicious will be reported to the Competition Commission for investigation and possible imposition of administrative penalties in terms of section 59 of the Competition Act No 89 of 1998 and or may be reported to the National Prosecuting Authority (NPA) for criminal investigation and or may be restricted from conducting business with the public sector for a period not exceeding ten (10) years in terms of the Prevention and Combating of Corrupt Activities Act No 12 of 2004 or any other applicable legislation.

.....  
Signature

.....  
Date

.....  
Position

.....  
Name of Bidder

Js9141w 4